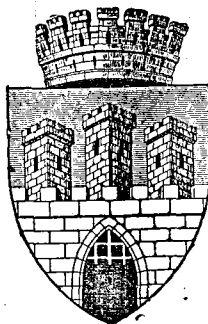




Anul IX. Nr. 18.

16 Septembrie 1934.



BULETINUL OFICIAL

AL MUNICIPIULUI CLUJ

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA:
Cluj, Primăria, Str. Regina Maria 2. Telefon Nr. 56.

Apare de două ori pe lună sub îngrijirea
SECRETARIATULUI GEN. AL PRIMĂRIEI

Reproducerea fără indicarea izvorului este interzisă. — Publicațiunile oficiale se pot însă reproduce fără nici-o restricție.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Cuprinsul:

- Jurnalul Consiliului de Miniștri din 6 Sept. 1934 ref. la normele stabilite pt. plata atornelor și rambursarea cheltuielilor de transport, convenite funcționarilor publici.
- Convocarea colegiului agricol local al Municipiului Cluj pe ziua de 14 Oct. 1934, pt. alegerea Comitetului agricol local.
- Ordinul Ministerului de Interne ref. la contractarea de împrumuturi și acte de dispoziție privitoare la averea comunelor, municipiilor și județelor.
- Idem, — ref. la modalitatea de primire a ofertelor la licitațiile publice.
- Hotărârile Comisiei Interimare a Municipiului.
- Publicațiuni a) ref. la încheierea contractului de gestiune al exerc. 1933-34.
b) ref. la oprirea apei din canalul „Morii” (30 Sept. — 10 Oct. 1934).
c) ref. la carantina câinilor și pisicilor pe timp de 3 luni.
- Publicații de licitație.

Jurnalul Consiliului de Miniștri No. 1834 din 6 Sept. 1934, publicat în Monitorul Oficial No. 211 din 13 Sept. 1934 ref. la normele stabilite pt. plata diurnelor și rambursarea cheltuelilor de transport, cuvenite funcționarilor publici.

Consiliul de miniștri, în ședința sa dela 6 Septembrie 1934;

Având în vedere prevederile legii și regulamentul statului funcționarilor publici și referatul d-lui ministru al finanțelor cu Nr. 156.540 din 1934.

Decide:

A. Deplasări

Art. 1. — Funcționarii publici cari se deplasează pentru servicii de executat în afară de reședința în care sunt numiți, servicii caracterizate printr'o însărcinare specială, în afară de îndeplinirea atribuțiilor funcțiunii respective, au dreptul la o diurnă și la rambursarea cheltuelilor de transport dela o localitate la alta.

În diurnă se cuprind toate cheltuelile necesitate de deplasare, iar cheltuelile de transport se vor socoti deosebit.

Cu începere dela 1 Septembrie 1934, diurnele fixate prin Jurnalul consiliului de miniștri cu Nr. 1245 din 7 Iulie 1934, se modifică în modul următor, fiind considerate ca maxime:

La o retribuție bugetară „brutto” de cel puțin lei 19.000 inclusiv, se acordă o diurnă de 300 lei pe zi;

La o retribuție lunară bugetară „brutto” dela lei 13.000 inclusiv la 19.000 lei exclusiv, se acordă o diurnă de 250 lei pe zi;

La o retribuție lunară bugetară „brutto” dela 6.000 lei inclusiv până la 13.000 lei exclusiv, se acordă o diurnă de 180 lei pe zi;

La o retribuție lunară bugetară „brutto” dela 4.000 lei inclusi la lei 6.000 exclusiv, se acordă o diurnă de 130 lei pe zi;

La o retribuție lunară bugetară „brutto” dela 2.500 lei inclusiv la 4.000 lei exclusiv, se acordă o diurnă de 100 lei pe zi;

La o retribuție lunară bugetară „brutto” sub 2.500 lei se acordă o diurnă de 60 lei pe zi.

Art. 2. — Se exceptează dela aceste dispozițiuni personalul geolog și personalul de inspecțiuni de orice natură, căruia, avându-se în vedere atribuțiunile lui de permanente deplasări, i se acordă următoarea diurnă zilnică, indiferent de salariul cu care este retribuit:

Personalul geolog

Directorului geolog lei 450 pe zi.

Subdirectorului geolog și chimiștilor șefi cl. I. lei 350 pe zi.

Geologilor și chimiștilor șefi cl. II și cl. III lei 300 pe zi.

Geologilor, chimiștilor și inginerilor cl. I, II, III, lei 250 pe zi.

Asistenților lei 200 pe zi.

Preparatorilor lei 150 pe zi.

Personalul de inspecție

Inspectorilor generali lei 250 pe zi.

Inspectorilor lei 200 pe zi.

Art. 3. — La achitarea diurnei se va ține seamă dacă deplasarea nu a trecut de 24 ore și funcționarul a avut puțină să petreacă noaptea la reședință, în care caz diurna se reduce la jumătate.

Art. 4. — Deplasările care nu sunt prevăzute prin legi și regulamente speciale se vor efectua numai pe baza unui referat motivat, aprobat de Ministrul sau de delegații săi direcți.

Când deplasarea va dura mai mult de 30 zile, diurna se va reduce cu 30 la sută, începând din ziua 31-a.

B. Detașări

Art. 5. — Funcționarii publici care sunt deplasați pentru ca să îndeplinească în altă localitate atribuțiunile funcțiunii respective sau alte funcțiuni caracteristice unei funcțiuni anumite, se consideră ca detașați.

Art. 6. — Orice detașare într'o aceeași localitate dela un serviciu la altul nu va da dreptul la niciun fel de indemnizație.

Art. 7. — Detașările care sunt prevăzute de legi și regulamente speciale, urmează să se facă și să fie retribuite în conformitate cu dispozițiunile respective din acele legi și regulamente.

Art. 8. — Toate celelalte detașări care nu sunt prevăzute de legi și regulamente speciale nu se vor putea face decât în cazuri excepționale, neputându-se depăși în niciun caz termenul maximum de detașare de 3 luni.

Detașarea în acest caz nu se va putea face sub niciun motiv mai mult decât o singură dată pe an pentru același funcționar.

Detașarea în cazul primului alineat de mai sus nu se va putea face decât prin aprobarea ministrului sau delegaților săi direcți și pentru un interes de serviciu bine determinat.

Art. 9. — Pentru tot timpul detașării din cazul art. 8 de mai sus, dintr'o localitate într'alta, se va acorda funcționarului public detașat o indemnizație de detașare egală cu 20% din salariul funcțiunii dela reședința unde este numit, fără chirie și ajutor de familie, indemnizație calculată proporțional cu timpul detașării.

Chiria urmează să fie identică cu cea corespunzătoare funcțiunii și localității din localitatea de reședință.

Art. 10. — În cazul detașării neprevăzute de legi și regulamente speciale, salariul cu accesoriile

urmează să fie achitate de serviciul unde funcționarul a fost numit, iar indemnitatea de detașare, de serviciul unde a fost detașat.

Art. 11. — Toate dispozițiunile de mai sus se vor aplica întocmai de toate administrațiile publice, indiferent dacă sunt sau nu cu gestiune autonomă, precum și de județe și comune.

Art. 12. — D-nii consilieri controlori și d-nii directori ai contabilității dela orice administrație publică sunt direct răspunzători de aducerea la îndeplinire a prezentului jurnal.

Dr. C. Angelescu, Victor Slăvescu, Victor Antonescu, Ion Inculeț, R. Franasovici, N. Teodorescu, C. Xenii, I. Nistor.

Obiect: Convocarea colegiului agricol local al Municipiului Cluj, pe ziua de 14 Oct. 1934, pentru alegerea Comitetului agricol local.

DECIZIUNE No. 182614.

Noi Ministru secretar de Stat, la Departamentul Agriculturii și Domeniilor;

Văzând Deciziunea Ministerială Nr. 135473 din 23 Iunie 1934, precum și prevederile art. 10 din legea pentru organizarea Camerelor de Agricultură;

Decidem:

Art. I. Colegiul Agricol local al Municipiului Cluj, din județul Cluj, se convoacă pentru ziua de 14 Octombrie 1934, când se va proceda la alegerea Comitetului Agricol local potrivit dispozițiilor legii și Deciziei Ministeriale Nr. 135473/1934.

Art. II. Direcțiunea Agriculturii din acest Departament este însărcinat cu aducerea la îndeplinire a prezentei Decizii.

Data în cabinetul nostru astăzi 31 August 1934.
p. Ministrul Agriculturii și Domeniilor,

ss. Cicero Gorceiu.

Ordinul Ministerului de Interne Direcțiunea Administrației Locale No. 17996 din 20 August, ref. la contractarea de împrumuturi și actele de dispoziție privitoare la averea comunelor, municipiilor și județelor ce se fac de comisiunile interimare.

Primăriei Municipiului Cluj.

Potrivit dispozițiilor art. 18 alin. 2 din legea pentru modificarea unor articole din legea pentru organizarea administrațiilor locale, comisiunile interimare nu pot contracta împrumuturi și face acte de dispoziții privitoare la averea comunelor, municipiilor și județelor decât numai în cazuri de urgență necesitate și cu prealabila aprobare dată printr'un Jurnal al Consiliului de Miniștri. — Prin această prealabilă aprobare, comisiunile interimare sunt numai imputernicite sau autorizate de a face asemenea acte, fără însă a fi dispensate de a cere și aprobarea autorităților tutelare respective, astfel cum au interpretat unele autorități locale, cari au pus în executare Jurnalul Consiliului de Miniștri, ce li s'au comunicat fără altă formalitate. Comunicându Vă cele ce preced, vă facem cunoscut că Jurnalul Consiliului de

Miniștri, prin care comisiunile interimare sunt autorizate să contracteze împrumuturi sau să facă acte de dispoziții, nu pot fi executate, până ce nu se va obține aprobarea autorității tutelare respective, astfel cum prevede art. 42 alin. 5 din legea Comitetelor, îndeplinindu-se în special pentru împrumuturi formalitățile prevăzute de art. 34 și 35 din legea finanțelor locale. Cererile pentru asemenea încuviințări prealabile vor fi înaintate Ministerului, iar nu direct Președinției Consiliului de Miniștri, astfel cum au procedat unele autorități locale până în prezent.

p. Ministru, **D. Juca.**

Director, *Indescifrabil.*

Ordinul Ministerului de Interne, Direcțiunea Administrației Locale No. 18722 din 31 August 1934, ref. la modalitatea de primire a ofertelor la licitațiile publice.

Primăriei Municipiului Cluj.

Vă înaintăm mai jos copie depe adresa Ministerului de Finanțe-Oficiul Central de Licitații No. 128428 1934, relativ la modalitatea de primire a ofertelor cu ocaziunea ținerii licitațiilor publice, cu rugămintea să binevoiți a Vă conforma dispozițiilor luate prin această adresă.

p. Ministru, **D. Juca ss.**

Director, *Indescifrabil.*

Copie depe adresa Ministerului de Finanțe, Oficiul Central de Licitații cu No. 128428 din 1 August 1934. Avem onoare a vă aduce la cunoștință că Oficiul Central de Licitații în ședința dela 25 Iulie 1934, a decis ca pe lângă ofertele ce se primesc prin poștă arătate de Cap. II. din normele generale pentru ținerea licitațiilor, publicate în Monitorul Oficial Nr. 127/1931, să primească în acelaș fel și ofertele trimise prin comisionar sau personal de serviciu al firmei care dorește a lua parte la licitație, considerându-se oferta trimisă astfel ca și cum ar fi fost primită prin poștă. Se va cere procură autentică numai acelor persoane cari se prezintă la licitație în numele firmei pe care o reprezintă în calitate de procurist sau reprezentant și cari au dreptul de substituție a persoanei sau firmei care semnează oferta. Cu aceasta ocaziune, vă atragem atențiunea ca atât ofertele primite prin poștă cât și cele primite prin comisionari, etc. trebuiesc să fie însoțite de garanția legală și de actele de capacitate. Acest lucru vă rugăm să binevoiți a-l aduce la cunoștința organelor Dvs. însărcinate cu ținerea licitațiilor precum și Administrațiilor, Direcțiunilor sau Serviciilor speciale trecute la acel Departament conform legii pentru Regiile Autonome.

p. Ministru, **ss. Indescifrabil.**

p. Conformitate, *Indescifrabil.*

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 23916—1934.

Către Toate serviciile Primăriei

Loco.

Vă trimitem în copie ordinul de sus spre știri și conformare.

Cluj, la 10 Sept. 1934.

p. Președintele Comisiei Interimare:

Colonel Bottez.

p. Secretar General:

A. Moga.

Cap. și arti- col din buget	Venituri	BUGET		REALIZĂRI		Cap. și arti- col din buget	Chi	BUGET		ANGAJAMENTE		ORDONANȚĂRI		EFECTUĂRI		
		Specificat	TOTAL	Specificat	TOTAL			Specificat	TOTAL	Specificat	TOTAL	Specificat	TOTAL	Specificat	TOTAL	
		Lei	Lei	Lei	Lei			Lei	Lei	Lei	Lei	Lei	Lei	Lei	Lei	
I.	Venituri ordinare:					I.	Chelt:									
1-5	Impozite incasate prin Stat	22,555.742		3,032.675		1-56	Administrație	31,806.724		13,968.916		9,891.715		8,175.894		
6-14	Impozite comunale	6,189.000		1,038.224		57-62	Adm. finanț. banale	3,528.946		1,781.110		815.531		504.409		
15-30	Taxe comunale	4,466.000		533.917		63-68	Invățământ	5,670.210		2,283.239		1,643.207		593.209		
31-41	Din folos. temp. a bun. com.	16,270.890		3,312.438		69-92	Serviciul	7,006.667		2,134.401		1,362.810		1,251.999		
42-45	Venituri din averi imobile	3,918.211		628.409		93-96	Serviciul	302.660		104.775		97.975		97.975		
46-54	Venituri din averi mobiliare și drepturi	8,172.200		1,804.491		97-99	Serviciul	2,312.900		714.305		598.875		598.625		
	Totalul venit. ordinare		61,578.133		10,350.154	100-108	Serviciul	7,874.624		2,936.024		2,319.031		1,942.857		
						109-110	Fondul	3,075.402		1,835.241		1,376.378		1,289.363		
II.	Venituri extraordinare:						Totalul dinare		61,578.133		25,756.011		18,105.522		14,454.331	
55	Excedente din exerc. închise	173.397				II.	Cheltuieli:									
56	Din vânzarea imobilului ocupat de poștă	4,000.000				111	Expropriație	500.000		500.000		132.500		12.500		
57	Din vânzare de terenuri p. alinieri de străzi	15.000				112	Muzeul la II-a	500.000		500.000		500.000				
	Totalul venit. extraord.		4,188.397			113-116	Lucrări	14,441.670		2,187.495						
III.	Venituri speciale:						Total		15,441.670		3,187.495		632.500		12.500	
58-62	Venit. din drumuri com. și barajul nou de beton	9,012.000		1,091.348		III.	Chelt:									
63-65	Venituri din cotizațiuni	2,385.600		303.151		117-121	Serv. Tehn. urilor	9,012.000		3,198.900		2,393.894		2,250.767		
66	Din fondul biletelor de vite	73.100				122-124	Cheltuieli	2,385.600		404.446		353.216		258.474		
67	Din fondul amanet	84.600		10.336		125	Fondul	73.100								
68	Din fondul bolnavilor	600.000		93.645		126	Fondul	84.600		4.532		4.532		4.532		
69	Din fondul trotuarelor	2,200.000		7.959		127	Fondul	600.000		196.866		153.443		132.677		
	Totalul veniturilor speciale		14,355.300		1,506.439	128	Fondul	2,200.000		190.246		190.246				
IV.	Venituri diverse:						Total		14,355.300		3,994.990		3,095.331		2,646.450	
70-73	Rămășițe de incasat din exerciții închise	62,140.374		9,380.112		IV.	Chelt:									
71-72	Venit. întâmplătoare și omenzi	270.000		72.641		129	Rămășițe n. din exerc.	21,232.831		21,232.831		11,787.912		2,308.757		
	Totalul veniturilor diverse		62,410.374		9,452.753	130-131	Rămășițe ordon. din ex.	29,924.270		29,924.270		2,966.176		1,464.569		
	Bugete anexe.						Totalul diverse		51,157.101		51,157.101		14,754.088		3,773.326	
	Abator:						Abator									
1	Din folosința Abatorului și Fabr. de ghiață	5,500.00		2,211.663		1-3	Personal	1,573.692		597.230		555.630		552.630		
2	Din taxe a. cărnurilor eșite din Abator	436.000		288.712		4-11	Material	4,662.308		1,378.463		966.184		452.888		
3	Excedentul fondului la închid. exerc. 1933/34	300.000					Total		6,236.000		1,975.693		1,521.814		1,005.518	
	Abator Total		6,236.000		2,500.375		Personal	281.400		178.813		175.013		148.053		
	Baia de vară:					2-4	Material	618.600		128.437		117.823		21.600		
1	Din taxe de intrare dela Baia de vară și palinaj	900.000		480.450			Total		900.000		307.250		292.836		169.653	
	Baia de Vară Total		900.000		480.450		Păduri:									
	Păduri, vânat și pescuit:					1-3	Personal	536.044		216.497		212.885		212.885		
1	Din exploatarea pădurilor	3,200.000		54.995		4-5	Material	1,591.880		1,584.741		541.913		288.179		
2	Din vânat și pescuit	22.500		1.000			Depoz:									
	Păduri Total		3,222.500		55.995	6	Personal	196.000		69.750		67.350		67.350		
						7-9	Material	898.576		4.280		3.100				
							Total		3,222.500		1,875.268		825.248		568.414	
	Total general		152,890.704		24,346.366		Total		152,890.704		88,253.808		39,227.339		22,630.192	

Realizările în comparație cu evaluarea bugetară. . . 15.92 %

Cheltuelile angajate în comparație cu prevederea bugetară . 57.72 %
Cheltuelile achitate în comparație cu prevederea bugetară . 14.80 %
Cheltuelile achitate în comparație cu angajam. contractate . 25.64 %

Cluj, la 13 Se

Șeful serviciului:
VASILE FĂRGAȘ

Hotărârile Comis. Interimare a Municipiului (Extras și rezumat).

Sedința din 16 August 1934.

— Se hotărăște construirea unui pod de beton și zid de sprijin la lacul din grădina Bărnaușului. (No. 13553—934).

— Se aprobă trecerea în inventarul Primăriei a terenului expropriat pt. stradă (aliniere) în str. G. Coșbuc No. 8. (No. 14336—934).

— Se aprobă Societății „Întreprinderile Forestiere Române” demolarea caselor vechi și începerea de nouă construcții pe terenul intravilan din str. Sîncal No. 8. (No. 21315—934).

— Se hotărăște începerea lucrărilor de măsurare topografică a extravilanului Cluj—Mănăstur, în vederea rectificării cărților funduare. (No. 16229—934).

— Se hotărăște amplificarea iluminatului public în Piața Unirii, Str. Regina Maria, Reg. Ferdinand, M. Foch, Memorandului și N. Iorga. (No. 8867—934).

Sedința din 17 August 1934.

— Se aprobă deschiderea unui credit suplimentar de lei 60.000, necesar pt. repararea clădirilor dela Cimitirul public. (No. 5269—934).

— Se adjudecă lucrările de deschidere a unei străzi noi între str. Pata și Str. Tunarilor, firmei „D. Ola, G. Căpușan și Gh. Molnăr” cu suma totală de Lei 170,508. (No. 21564—934).

— Se aprobă ținerea unei licitații publice pt. pavarea străzii Rosseti. (No. 20584—934).

— Se aprobă cumpărarea, pe seama serv. tehnic al Municipiului, alor 70,000 buc. cuburi mici de dactil dela firma „Aquila Română” Cluj, cu prețul de doi lei pro buc. (No. 11589—934).

— Se aprobă bugetul biroului Populației și Servitorilor pe anul 1934—35 în suma de Lei 690, 564 — majorat dela 550, 564 Lei, față de anul trecut. (No. 12770—934).

— Se aprobă cumpărarea alor două motociclete pt. Chestura Poliției, pentru care i-se votează o sumă de lei 160.000. (No. 16072—934).

— Se aprobă repararea celulelor de ghiață și procurarea alor 40 buc. capace de cazan la frigori-ferul dela abatorul comunal. (No. 17.422—934).

Sedința din 23 August 1934.

— Se aprobă continuarea și pe mai departe a lucrărilor de măsurare a cimitirului vechiu și nou și identificarea mormintelor. (No. 30620—934).

— Comisia Interimară delegă o comisie formată din d-nii: Dr. O. Buzea, membru al Com. Int.,

șefii serv. Administrației Generale și Tehnic, care împreună cu delegatul Comisiei monumentelor Istorice și delegatul Universității să facă selecționarea pietrelor de morminte rămase în proprietatea municipiului. (No. 22015—934).

— Comisia Interimară, revenind asupra hot. No. 175—934 hotărăște a se da numele de „Str. Episcop Nicolae Ivan” actualei străzi a Feleacului, până la str. Observatorului. (No. 4022—934).

— Comisia Interimară votează „Automobil Clubul Regional Cluj”, o subvenție în suma de lei 30,000 pentru acoperirea cheltuielilor împreunate cu organizarea concursului internațional de automobile pe coasta Feleacului, în ziua de 1 și 2 Sept. 1934. Se mai hotărăște ca pt. concursul internațional de coastă Primăria să ofere o „Cupă a Municipiului Cluj”. (No. 20.627—934).

— Se adjudecă definitive lucrările de pavare cu bolovani de râu a străzii Enescu, firmei „Căpușan Gavrilă” Cluj, cu suma de lei 166,220. (No. 21350—1934).

— Com. Int. hotărăște a se interveni la subsecretariatul de stat al aerului pt. a se scuti biletele de intrare la Baia de Vară a Municipiului de timbrul aviației, pe motivul că aceasta este Baie de Vară populară, cu bazine. (No. 22439—934).

— Se aprobă majorarea salariului angajaților dela Curățenia Publică dela lei 50 la lei 57 pe zi. (No. 22,270—934).

— Comisia Interimară aprobă ordonanțarea sumei de lei 15.000 pe seama Bibliotecii Populare de pe lângă Biblioteca Universității din Cluj, din subvenția prevăzută în bugetul Municipiului pe anul în curs. (No. 21, 105—934).

— Comisia Interimară aprobă programul de asistență a săracilor pe sezonul 1935—36, întocmit de serviciul sanitar al Municipiului. (No. 15,716—934).

Sedința din 30 August 1934.

Comisia Interimară aprobă contractul încheiat de Uzinele Comunale de Apă și Canalizare a Municipiului Cluj în Regie Publică — Comercială și Universitatea „Regele Ferdinand” din Cluj, pt. stabilirea taxelor de apă, canal și apometri etc. ce urmează să fie plătite de Universitate. (No. 23.014—934).

— Comisia Interimară aprobă ca târgul de țară fixat pt. data de 1 Sept. 1934 să se țină la data de 3 Sept. 1934, aceasta din cauza zilei de Duminică ce urmează imediat după deschiderea târgului. (No. 23.088—934).

Sedința din 31 August 1934.

— Comisia Interimară hotărăște construirea prin Serviciul Tehnic, a pavilionului Regal pt. concursul de automobile și motociclete dela 1 Sept. 1934, ce

va avea loc pe coasta Feleacului. (No. 22.612—934).

— Comisia Interimară adjudecă lucrările de pavare a străzilor „Baba Novac” și „Wilson” firmei „G. Căpușan” Cluj, cu suma de lei 102,024. (No. 22.450—934).

— Se hotărăște repararea drumurilor etc. de pe dealul „Cetățuța” prin serviciul tehnic al orașului. (No. 18.200—934).

— Comisia Interimară autorizează Comitetul Școlar al municipiului să edifice trei noi școli primare și anume: în str. Banatului, Vânătorilor și Războieni. (No. 20.569—934).

— Comisia Interimară aprobă a se executa lucrările de nivelare a străzii Gh. Pop de Băsești de către locuitorii acelei străzi, sub supravegherea serviciului tehnic al Municipiului. (No. 9479—934).

Ședința din 6 Septembrie 1934.

— Se hotărăște înțelegerea unei licitații publice pt. executarea lucrărilor de construcție a podului din Str. Garibaldi. (No. 23317—934).

— Comisia Interimară aprobă deschiderea unui credit suplimentar de lei 180,050 pt. executarea lucrărilor de construire a digului de fund între podul de fier din Calea Regele Ferdinand și podul de beton din Calea Decebal. (No. 23248—934).

— Comisia Interimară adjudecă lucrările de pavare cu bolovan de râu a str. Tunarilor, Pietroasă, Bunea și Gen. Praporgescu, firmei „Simon Gligor” Cluj, cu suma de lei 220, 420. (No. 22457—934).

— Se hotărăște pavarea pasagului din fața teatrului maghiar. (No. 21,638—934).

— Se hotărăște și aprobă transformarea edificiilor din Str. Bob No. 3 și 5 în vederea instalării unui ambulator policlinic. (No. 21215—934).

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 23890—1934.

Obiect: Încheierea contului de gestiune pe ex. 1933—34.

Publicațiune.

Se aduce la cunoștință generală că, conturile de venituri și cheltuieli ale exercițiului 1933—34, cum și inventarul general sunt încheiate.

Conform dispozițiilor art. 68 din Legea Finanțelor Locale, cei interesați pot face întîmpinări, ca și la bugete, în termen de 10 (zece) zile libere dela data prezentei, urmînd ca după verificarea conturilor de către comisia de verificare, toate piesele și reclamațiunile ce s'ar face, să se supună cercețării Comisiei Interimare, conf. art. 73 din L. F. L.

Conturile menționate se pot vedea la Serviciul Contabilității în Str. Reg. Maria No. 2, în zile care zi de lucru în orele oficiale.

Cluj, 7 Septembrie 1934.

Președintele Comisiei Interimare:

N. Drăgan.

Secretar General:

A. Moga.

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 24.019—1934.

Publicație.

Se aduce la cunoștință generală, că apa canalului morii, se va opri în 30 Septembrie a. c. (Duminică), orele 6 d. m. și se va reintroduce în 10 Octombrie a. c. (Miercuri) orele 6 dimineața.

Se atrage atențiunea proprietarilor riverani, ca să angajeze forța de lucru necesară pentru repararea malurilor în timp util, deoarece prelungirea termenului arătat mai sus, nu se va putea aproba sub nici un motiv.

Cluj, la 15 Septembrie 1934.

Președintele Comisiei Interimare:

N. Drăgan.

Secretar General:

A. Moga.

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 23.555—1934.

Publicațiune.

Constatăm că turbarea la câini și pisici continuă să dăinuie pe teritoriul Municipiului Cluj, după cum reiese și din Buletinul cel mai recent al Institutului de Microbiologie și Patologie Veterinară cu Nr. 1356 D/934 din 6 August 1934.

De aceea aducem la cunoștință onoratului public din Cluj următoarele:

Ordonăm carantina câinilor și pisicilor aflătoare pe teritoriul orașului Cluj, timp de 3 luni începînd cu ziua de astăzi.

Toți proprietarii sunt obligați să-și țină câinii legați atât ziua cât și noaptea. Pe stradă vor putea umbla numai câinii provăzuți cu botniță și conduși de lanț, sfoară sau curea. Prezentarea proprietarilor cu câini în localuri publice sub orice formă este strict interzisă.

Proprietarii de câini sunt datorți să avizeze Primăria Municipiului (Serviciul Sanitar Veterinar) despre orice îmbolnăvire a animalelor, precum și cazurile de moarte a acestora.

Tratamentul animalelor bănuite de turbare se va face numai de către medicii veterinari oficiali ai Municipiului, asemenea și autopsia cadavrelor.

Animalele (cail, câinii, porcii etc.) mușcați de câini turbați sau bănuți de turbare se pot vaccina contra turbării în fiecare zi la Serviciul Zootehnic și Sanitar Veterinar al Municipiului, în orele oficiale.

Toți acei cari vor contraveni acestui ordin, se vor amenda cu 5000 Lei și închisoare până la 6 luni conform legilor de poliție sanitară veterinară și al Regulamentului General de aplicare a legii.

Cluj, la 4 Septembrie 1934.

Președintele Com. Interimare:

N. Drăgan.

Șeful Serviciului
Zootehnic și Sanitar Veterinar al
Municipiului Cluj
Medic Veterinar Inspector:

P. Tofan.

ține în localul Primăriei (Sala de ședințe) din Cluj, Str. Regina Maria Nr. 2, licitație publică pt. construirea podului de pietoni peste râul Someșul Mic, în axa str. Garibaldi în valoare de Lei 299,823.

Licitația se va ține în conformitate cu Art. 88—110 Incl. din Legea C. P. Regulamentul O. C. L. și normele publicate în Monitorul Oficial Nr. 127 din 4 Iunie 1931.

Toate persoanele cari vor lua parte la licitație, vor depune pe lângă ofertă și o garanție de 5 la sută din valoarea furniturii oferite, iar oferta se va face numai în conformitate cu caietele de sarcini, cari pot fi văzute în fiecare zi dela ora 11 până la ora 13 în localul Serv. Tehnic Cluj, Str. Kogălniceanu 4, etaj.

Cluj, la 7 Septembrie 1934.

Primăria Municipiului Cluj.

Publicații de licitație.

Primăria Municipiului Cluj.

No. 20.533—1934.

Publicațiune de tratare prin bună învoială

Se aduce la cunoștința celor interesați că în ziua de 25 Septembrie 1934 ora 11 a. m. se va ține în localul Primăriei (Sala de ședințe) din Str. Regina Maria No. 2, tratare prin bună învoială pentru furnizarea materialelor de fier necesare la întreținerea podurilor și cursurilor de apă, în valoare de Lei 92.134.

Tratarea se va ține în conformitate cu dispozițiunile art. 89 din L. C. P. și normele generale apărute în Mon. Of. No. 127 din 4 Iunie 1931.

Caieții de sarcini se poate vedea în fiecare zi de lucru între orele 11 și 13 în localul Serv. Tehnic, Cluj Str. Kogălniceanu No. 4, etaj.

Ofertele se vor prezenta Com. de Licitații a Primăriei Cluj la termenul și locul indicat mai sus.

Cluj, la 6 Septembrie 1934.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.

No. 23317—934.

Publicație de licitație.

Se aduce la cunoștința celor interesați, că în ziua de 25 Septembrie 1934 ora 11 a. m. se va

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 23010—1934.

Publicație de închiriere.

Primăria Municipiului Cluj închiriază pe cale de licitație restrânsă (tratare) cu oferte scrise, închise în plic și sigilate, — localul de prăvălie din edificiul situat în Calea Regele Ferdinand Nr. 28/a în prezent deținut de chiriașul Ioan Balla.

Durata închirierii susnumitului local este de 3 (trei) ani, iar chiria inițială dela care va începe licitația este 12.000 Lei anual.

Licitația se va ține la 25 Septembrie 1934 ora 11 a. m. în sala de ședință a primăriei, din Str. Regina Maria Nr. 2, etaj, conform dispozițiilor art. 88—110 inclusiv din Legea Contabilității Publice, R. O. C. L. și Normele Generale de Licitații, publicate în Monitorul Oficial Nr. 127 din 4 Iunie 1931.

Odată cu predarea ofertelor, concurenții vor depune, în plic separat în numerar sau efecte de stat, garanția provizorie de 5 % din suma oferită pe întreaga durată a închirierii.

Condițiunile de licitație se pot vedea în biroul Serviciului Financiar, în Str. M. Kogălniceanu Nr. 4, etaj, stânga, camera 3, în fiecare zi de lucru între orele 9—12 a. m.

Cluj, la 6 Septembrie 1934.

Primăria Municipiului Cluj.

Redactor: *Dr. Aurel Opreștu.*